



2023/0323(COD)

14.11.2023

**\*\*\*I**

## **DRÉACHT-TUARASCÁIL**

ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cur in aghaidh íocaíochtaí déanacha in idirbhearta tráchtála (COM(2023)0533 – C9-0338/2023 – 2023/0323(COD))

An Coiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra

Rapóirtéir don tuairim: Róza Thun und Hohenstein

### ***Eochair do na siombailí a úsáidtear***

- \* An nós imeachta comhairliúcháin
- \*\*\* Nós imeachta an toilithe
- \*\*\*I An gnáthnós imeachta reachtach (an chéad léamh)
- \*\*\*II An gnáthnós imeachta reachtach (an dara léamh)
- \*\*\*III An gnáthnós imeachta reachtach (an tríú léamh)

(Braitheann an cineál nós imeachta ar an mbunús dlí a mholtar sa dréachtghníomh.)

### ***Leasuithe ar dhréachtghníomh***

#### **Leasuithe ó Pharlaimint na hEorpa arna leagan amach in dhá cholún**

Léirítear téacs atá scriosta le **cló trom iodálach** sa cholún ar chlé. Léirítear téacs atá curtha in ionad téacs eile le **cló trom iodálach** sa dá cholún. Léirítear téacs nua le **cló trom iodálach** sa cholún ar dheis.

Sa chéad agus sa dara líne den cheanntásc a ghabhann le gach leasú, sonraítear an chuid ábhartha den dréachtghníomh atá á breithniú. Má bhaineann leasú le gníomh atá cheana ann a bhfuil sé i gceist é a leasú leis an dréachtghníomh, bíonn an tríú líne i gceanntásc an leasaithe ina sonraítear an gníomh atá cheana ann agus bíonn an ceathrú líne ann ina sonraítear an fhoráil den ghníomh sin is mian le Parlaimint na hEorpa a leasú.

#### **Leasuithe ó Pharlaimint na hEorpa i bhfoirm téacs comhdhlúite**

Aibhsítear téacs nua le **cló trom iodálach**. Léirítear téacs atá scriosta trí leas a bhaint as an tsiombail **I** nó cuirtear líne tríd an téacs. Léirítear téacs atá curtha in ionad téacs eile tríd an téacs nua a aibhsíú le **cló trom iodálach** agus tríd an téacs atá á ionadú a scriosadh nó líne a chur tríd. Mar eisceacht air sin, ní aibhsítear athruithe atá go hiomlán teicniúil agus arb athruithe iad a rinne na ranna dréachtaithe nuair a bhí an téacs críochnaitheach á ullmhú.

## CLÁR

### Leathanach

DRÉACHTRÚN REACTACH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA .....	4
RÁITEAS MÍNIÚCHÁIN .....	17
IARSCRÍBHINN: LIOSTA DE NA hEINTITIS NÓ NA DAOINE ÓNA bhFUAIR AN RAPÓIRTEIR IONCHUR.....	19

## DRÉACHTRÚN REACTACH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA

**ar an togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cur in aghaidh íocaíochtaí déanacha in idirbhearta tráchtála (COM(2023)0533 – C9-0338/2023 – 2023/0323(COD))**

**(An gnáthnós imeachta reachtach: an chéad léamh)**

*Tá Parlaimint na hEorpa,*

- ag féachaint don togra ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle (COM(2023)0533),
  - ag féachaint d’Airteagal 294(2) agus d’Airteagal 114 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ar dá mbun a thíolaic an Coimisiún an togra do Pharlaimint na hEorpa (C9-0338/2023),
  - ag féachaint d’Airteagal 294(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,
  - ag féachaint do Riail 59 dá Rialacha Nós Imeachta,
  - ag féachaint don tuarascáil ón gCoiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra (A9-0000/2023),
1. ag glacadh a seasaimh ar an gcéad léamh mar a leagtar amach ina dhiaidh seo é;
  2. á iarraidh ar an gCoimisiún an t-ábhar a tharchur chuig Parlaimint na hEorpa arís má dhéanann sé téacs eile a chur in ionad a thogra, má dhéanann sé a thogra a leasú go substaintiúil nó má tá sé ar intinn aige a thogra a leasú go substaintiúil;
  3. á threorú dá hUachtarán a seasamh a chur ar aghaidh chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiún agus chuig na parlaimintí náisiúnta.

## Leasú 1

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 12

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(12) *Is minic a úsáidtear* na nósanna imeachta glactha nó fíoraithe *maidir le comhréireacht na n-earraí* nó na seirbhísí a sholáthraítear le ceanglais an chonartha *a chinntiú*, agus *maidir le* cruinneas agus comhréireacht an tsonraisc a fhíorú, chun moill a chur ar an tréimhse íocaíochta d'aon ghnó. Ba cheart údar oibiachtúil dá bhrí sin a bheith lena n-áireamh sa chonradh i ngeall ar chineál sonracha an chonartha atá i gceist nó ar bhonn saintréithe áirithe<sup>43</sup>. Ba cheart, dá bhrí sin, nach bhféadfaí foráil a dhéanamh maidir le nós imeachta fíoraithe nó glactha den sórt sin i gconradh ach amháin nuair a fhoráiltear dó sin sa dlí náisiúnta i gcás inar gá, mar gheall ar chineál sonracha na n-earraí nó na seirbhísí. Chun an cás a sheachaint ina n-úsáidtear an nós imeachta glactha nó fíoraithe chun síneadh a chur leis an tréimhse íocaíochta, ba cheart tuairisc shoiléir a thabhairt sa chonradh ar shonraí an nós imeachta sin, lena n-airítear a fhad. Chun na críche céanna, ba cheart don fhéichiúnaí an nós imeachta fíoraithe nó glactha a thionscnamh láithreach tar éis dó na hearraí agus/nó na seirbhísí is ábhar don idirbheart tráchtála a fháil ón gcreidiúnaí, beag beann ar cibé acu ar eisigh an creidiúnaí an sonrasc nó iarraidh choibhéiseach ar íocaíocht. Ionas nach gcuirfear gnóthú chuspóirí an Rialacháin seo i mbaol, is iomchuí uasfhad an nós imeachta glactha nó fíoraithe a leagan síos.

*Leasú*

(12) *Bíonn* na nósanna imeachta glactha nó fíoraithe *chun a chinntiú go bhfuil na hearraí* nó na seirbhísí a sholáthraítear *i gcomhréir* le ceanglais an chonartha, agus *chun* cruinneas agus comhréireacht an tsonraisc a fhíorú, *an-úsáideach in iliomad idirbheart tráchtála, go háirithe* chun *leasanna an díoltóra a chosaint agus chun díospóidí dlí nach gá idir na páirtithe a sheachaint. Ní fhéachann an Rialachán seo lena n-úsáid a theorannú. Mar sin féin, is minic a úsáidtear na nósanna imeachta sin chun* moill a chur ar an tréimhse íocaíochta d'aon ghnó. *I gcomhthéacs an tréimhse íocaíochta a bhunú*, ba cheart údar oibiachtúil dá bhrí sin a bheith lena n-áireamh sa chonradh i ngeall ar chineál sonracha an chonartha atá i gceist nó ar bhonn saintréithe áirithe<sup>43</sup>. Ba cheart, dá bhrí sin, nach bhféadfaí foráil a dhéanamh maidir le nós imeachta fíoraithe nó glactha den sórt sin i gconradh ach amháin nuair a fhoráiltear dó sin sa dlí náisiúnta i gcás inar gá, mar gheall ar chineál sonracha na n-earraí nó na seirbhísí. Chun an cás a sheachaint ina n-úsáidtear an nós imeachta glactha nó fíoraithe chun síneadh a chur leis an tréimhse íocaíochta, ba cheart tuairisc shoiléir a thabhairt sa chonradh ar shonraí an nós imeachta sin, lena n-airítear a fhad. Chun na críche céanna, ba cheart don fhéichiúnaí an nós imeachta fíoraithe nó glactha a thionscnamh láithreach tar éis dó na hearraí agus/nó na seirbhísí is ábhar don idirbheart tráchtála a fháil ón gcreidiúnaí, beag beann ar cibé acu ar eisigh an creidiúnaí an sonrasc nó iarraidh choibhéiseach ar íocaíocht. Ionas nach gcuirfear gnóthú

chuspóirí an Rialacháin seo i mbaol, is iomchuí uasfhad an nós imeachta glactha nó fíoraithe a leagan síos **chun críocha an tréimhse íocaíochta a bhunú**.

---

<sup>43</sup> Breithiúnas an 20 Deireadh Fómhair 2022, BFF Finance Iberia SAU v. Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y León, (IO C 53, 15.2.2021, lch. 19) C585/20, EU:C:2022:806, mír 53.

---

<sup>43</sup> Breithiúnas an 20 Deireadh Fómhair 2022, BFF Finance Iberia SAU v. Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y León, (IO C 53, 15.2.2021, lch. 19) C585/20, EU:C:2022:806, mír 53.

Or. en

## Leasú 2

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 18

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(18) Is gá costais aisghabhála arna dtabhú de dheasca íocaíochtaí déanacha a chúiteamh le creidiúnaithe ar bhonn cothrom d’fhonn íocaíochtaí déanacha a dhíspreagadh. Ba cheart a áireamh ar na costais sin aisghabháil na gcostas riaracháin agus cúiteamh ar chostais inmheánacha a thabhaítear mar gheall ar an íocaíocht dhéanach agus ba cheart iad a charnadh leis an ús ar an íocaíocht dhéanach as gach idirbheart tráchtála aonair a íocadh go déanach de réir mar a chinnfidh an Chúirt **Bhreithiúnais**<sup>48</sup>. Ba cheart suim íosta shocraithe an chúitimh i leith na gcostas aisghabhála a chinneadh gan dochar d’fhorálacha náisiúnta ar dá réir a fhéadfaidh cúirt náisiúnta cúiteamh a dhámhachtain don chreidiúnaí i leith aon damáiste breise a bhaineann le híocaíocht dhéanach an fhéichiúnaí.

---

<sup>48</sup> Breithiúnas an 20 Deireadh Fómhair 2022, BFF Finance Iberia SAU v. Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y

*Leasú*

(18) Is gá costais aisghabhála arna dtabhú de dheasca íocaíochtaí déanacha a chúiteamh le creidiúnaithe ar bhonn cothrom d’fhonn íocaíochtaí déanacha a dhíspreagadh. Ba cheart a áireamh ar na costais sin aisghabháil na gcostas riaracháin agus cúiteamh ar chostais inmheánacha a thabhaítear mar gheall ar an íocaíocht dhéanach, **ba cheart iad a bheith in oiriúint do luach an tsonraisc a bheidh i gceist** agus ba cheart iad a charnadh leis an ús ar an íocaíocht dhéanach as gach idirbheart tráchtála aonair a íocadh go déanach de réir mar a chinnfidh an Chúirt **Bhreithiúnais**. Ba cheart suim íosta shocraithe an chúitimh i leith na gcostas aisghabhála a chinneadh gan dochar d’fhorálacha náisiúnta ar dá réir a fhéadfaidh cúirt náisiúnta cúiteamh a dhámhachtain don chreidiúnaí i leith aon damáiste breise a bhaineann le híocaíocht dhéanach an fhéichiúnaí.

---

<sup>48</sup> Breithiúnas an 20 Deireadh Fómhair 2022, BFF Finance Iberia SAU v. Gerencia Regional de Salud de la Junta de Castilla y

### Leasú 3

#### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 21

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(21) Ba cheart mí-úsáid saoirse conartha chun míbhuntáiste an chreidiúnaí a sheachaint. Mar thoradh air sin, i gcás clásal i gconradh nó cleachtas a bhaineann le dáta nó téarma na híocaíochta, an íocaíocht nó an ráta úis ar íocaíocht dhéanach, cúiteamh ar chostais aisghabhála, síneadh a chur le tréimhse an nós imeachta fíoraithe nó glactha nó **moill** a chur **d'aon ghnó ar thráth** seolta an tsonraise **nó cosc a chur leis** nach bhfuil i gcomhréir leis an Rialachán seo, ba cheart é a bheith ar neamhní go hiomlán.

*Leasú*

(21) Ba cheart mí-úsáid saoirse conartha chun míbhuntáiste an chreidiúnaí a sheachaint. Mar thoradh air sin, i gcás clásal i gconradh nó cleachtas a bhaineann le dáta nó téarma na híocaíochta, an íocaíocht nó an ráta úis ar íocaíocht dhéanach, cúiteamh ar chostais aisghabhála, síneadh a chur le tréimhse an nós imeachta fíoraithe nó glactha nó **cosc** a chur **le tráth** seolta an tsonraise nach bhfuil i gcomhréir leis an Rialachán seo, ba cheart é a bheith ar neamhní go hiomlán **nó, faoi seach, a thoirmeasc. Sa tslí chéanna ba cheart cleachtas áirithe ar mí-úsáid saoirse conartha chun míbhuntáiste an chreidiúnaí a bhíonn mar thoradh orthu a thoirmeasc freisin. Níor cheart go gcuirfeadh an féichiúnaí cosc nó srian ar chreidiúnaí a dhéanann sannadh creidmheasa chuig tríú páirtithe nó a bhaineann úsáid as ordú feidhmiúcháin arna eisiúint ag cúirt.**

### Leasú 4

#### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 26

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(26) Chun comhlíonadh an Rialacháin seo a éascú agus a áirithiú, ba cheart go n-ainmneodh na Ballstáit údaráis a bheidh freagrach as a fhorfheidhmiú, ar údaráis iad a dhéanann a ndualgais agus a gcúraimí ar bhealach oibiachtúil agus cothrom agus a

*Leasú*

(26) Chun comhlíonadh an Rialacháin seo a éascú agus a áirithiú, ba cheart go n-ainmneodh na Ballstáit údaráis **neamhspleácha** a bheidh freagrach as a fhorfheidhmiú, ar údaráis iad a dhéanann a ndualgais agus a gcúraimí ar bhealach

áirithíonn cóir chomhionann idir gnóthais phríobháideacha agus údaráis phoiblí. Ba cheart do na húdaráis forfheidhmithe sin imscrúduithe a dhéanamh ar a dtionscnamh féin, gníomhú maidir le gearáin, agus ba cheart iad a chumhachtú, i measc nithe eile, chun bearta sriantacha a fhorchur agus a gcinntí a fhoilsiú ar bhonn rialta. Ina theannta sin, ar mhaithe le forfheidhmiú níos éifeachtaí, ba cheart go n-úsáidfeadh na Ballstáit uirlisí digiteacha a ***mhéid is féidir***.

oibiachtúil agus cothrom agus a áirithíonn cóir chomhionann idir gnóthais phríobháideacha agus údaráis phoiblí. Ba cheart do na húdaráis forfheidhmithe sin imscrúduithe a dhéanamh ar a dtionscnamh féin, gníomhú maidir le gearáin, agus ba cheart iad a chumhachtú, i measc nithe eile, chun bearta sriantacha a fhorchur agus a gcinntí a fhoilsiú ar bhonn rialta. Ina theannta sin, ar mhaithe le forfheidhmiú níos éifeachtaí, ba cheart go n-úsáidfeadh na Ballstáit uirlisí digiteacha ***chun an próiseas sin a éascú. Ba cheart go rialódh an Coimisiún an ar bhealach éifeachtach a dhéanann na húdaráis forfheidhmithe na cúraimí a bhronntar orthu leis an Rialachán seo.***

Or. en

## Leasú 5

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 26 a (nua)

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

***(26a) Chun cur leis an trédhearcacht agus chun forfheidhmiú an Rialacháin seo a fheabhsú, ba cheart ceanglais nua a thabhairt isteach maidir leis na hoibleagáidí ar ghnóthais mhóra tuairisciú ar chleachtais íocaíochta.***

Or. en

## Leasú 6

### Togra le haghaidh rialacháin Aithris 32

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

(32) Chun am leordhóthanach a thabhairt do na gníomhaithe ábhartha uile na socruithe is gá a chur i bhfeidhm chun an Rialachán seo a chomhlíonadh, ba cheart cur i bhfeidhm an Rialacháin a chur siar. Mar sin féin, chun cosaint níos fearr a

(32) Chun am leordhóthanach a thabhairt do na gníomhaithe ábhartha uile na socruithe is gá a chur i bhfeidhm chun an Rialachán seo a chomhlíonadh, ba cheart cur i bhfeidhm an Rialacháin a chur siar. Mar sin féin, chun cosaint níos fearr a



áirithiú le haghaidh na gcreidiúnaithe, beidh idirbhearta tráchtála a bheidh le hóc tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo faoi réir a fhorálacha, fiú má síníodh an Conradh ábhartha roimh dháta a chuir i bhfeidhm.

áirithiú le haghaidh na gcreidiúnaithe, beidh idirbhearta tráchtála a bheidh le hóc tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo faoi réir a fhorálacha, fiú má síníodh an Conradh ábhartha roimh dháta a chuir i bhfeidhm. ***I gcás micreaghnothais, a mbíonn na dúshláin is mó rompu i dtéarmaí sreabhadh airgid de, ba cheart cur i bhfeidhm an Rialacháin seo i gcásanna inar féichiúnaithe iad a chur siar 12 mhí eile.***

Or. en

## Leasú 7

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 2 – mír 1 – pointe 3

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(3) ciallaíonn ‘íocaíocht dhéanach’ ***íocaíocht*** nach ndéantar laistigh den tréimhse íocaíochta chonarhach nó reachtúil mar a leagtar amach in Airteagal 3;

*Leasú*

(3) ciallaíonn ‘íocaíocht dhéanach’ nach ndéantar ***an méid atá dlite a íoc*** laistigh den tréimhse íocaíochta chonarhach nó reachtúil mar a leagtar amach in Airteagal 3;

Or. en

## Leasú 8

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 3 - mír 2

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

2. Féadfar foráil go heisceachtúil do nós imeachta glactha nó fíoraithe sa dlí náisiúnta i gcás ina bhfuil géarghá leis, amháin, mar gheall ar chineál sonrach na n-earraí nó na seirbhísí. Sa chás sin, tabharfar tuairisc sa chonradh ar mhionsonraí an nós imeachta glactha nó fíoraithe, lena n-áirítear ***tréimhse*** an nós imeachta sin.

*Leasú*

2. Féadfar foráil go heisceachtúil do nós imeachta glactha nó fíoraithe sa dlí náisiúnta i gcás ina bhfuil géarghá leis, amháin, mar gheall ar chineál sonrach na n-earraí nó na seirbhísí, ***faoi réir fhormheas an Choimisiúin***. Sa chás sin, tabharfar tuairisc sa chonradh ar mhionsonraí an nós imeachta glactha nó fíoraithe, lena n-áirítear ***ré*** an nós imeachta sin.

Or. en

## Leasú 9

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 3 - mír 3

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

3. I gcás ina bhforáiltear sa chonradh do nós imeachta glactha nó fíoraithe, i gcomhréir le mír 2, ní bheidh uastréimhse an nós imeachta sin níos faide ná 30 lá féilire ón lá a bhfaighidh an féichiúnaí na hearraí nó na seirbhísí, fiú má sholáthraítear na hearraí nó na seirbhísí sin sula n-eisítear an sonrasc nó iarraidh choibhéiseach ar íocaíocht. Sa chás sin, cuirfidh an féichiúnaí tús leis an nós imeachta glactha nó fíoraithe a luaithe a gheofar na hearraí agus/nó na seirbhísí is ábhar don idirbheart tráchtála ón gcreidiúnaí. Ní bheidh an tréimhse íocaíochta níos faide ná 30 lá féilire tar éis an nós imeachta sin a bheith curtha i gcrích.

*Leasú*

3. I gcás ina bhforáiltear sa chonradh do nós imeachta glactha nó fíoraithe, i gcomhréir le mír 2, ***chun críocha an Rialacháin seo***, ní bheidh uastréimhse an nós imeachta sin níos faide ná 30 lá féilire ón lá a bhfaighidh an féichiúnaí na hearraí nó na seirbhísí, fiú má sholáthraítear na hearraí nó na seirbhísí sin sula n-eisítear an sonrasc nó iarraidh choibhéiseach ar íocaíocht. Sa chás sin, cuirfidh an féichiúnaí tús leis an nós imeachta glactha nó fíoraithe a luaithe a gheofar na hearraí agus/nó na seirbhísí is ábhar don idirbheart tráchtála ón gcreidiúnaí. Ní bheidh an tréimhse íocaíochta níos faide ná 30 lá féilire tar éis an nós imeachta sin a bheith curtha i gcrích.

***Gan dochar don chéad fhomhír den mhír seo, féadfar foráil sa dlí náisiúnta do nós imeachta glactha nó fíoraithe a bheidh níos faide ná 30 lá. Mar sin féin, beidh an tréimhse níos faide sin gan dochar do na forálacha maidir leis an tréimhse íocaíochta dá dtagraítear san Airteagal seo.***

Or. en

## Leasú 10

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 8 – mír 1

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

1. I gcás ina dtiocfaidh ús ar íocaíochtaí déanacha chun bheith iníoctha i gcomhréir le hAirteagal 5, beidh cúiteamh de réir buntáille as costais aisghabhála dlite go huathoibríoch ag an bhféichiúnaí don chreidiúnaí agus suim sheasta EUR 50 in

*Leasú*

1. I gcás ina dtiocfaidh ús ar íocaíochtaí déanacha chun bheith iníoctha i gcomhréir le hAirteagal 5, beidh cúiteamh de réir buntáille as costais aisghabhála dlite go huathoibríoch ag an bhféichiúnaí don chreidiúnaí agus suim sheasta EUR 50 ***i***

aghaidh gach idirbhirt tráchtála aonair *i gceist*.

*gceist* in aghaidh gach idirbhirt tráchtála aonair *dar luach EUR 0 go EUR 1 500, EUR 100 in aghaidh gach idirbhirt tráchtála aonair dar luach EUR 1 501 go EUR 15 000, agus EUR 150 in aghaidh gach idirbhirt tráchtála aonair os cionn EUR 15 000.*

Or. en

## Leasú 11

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 9 – teideal

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

Téarmaí conarthacha agus cleachtais  
chonarthacha *atá ar neamhní go hiomlán*

*Leasú*

Téarmaí conarthacha agus cleachtais  
chonarthacha *áirithe a thoirmeasc*

Or. en

## Leasú 12

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 9 – mír 1 – an chuid réamhráiteach

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

1. Beidh na téarmaí conarthacha agus na cleachtais chonarthacha seo a leanas ar neamhní go hiomlán:

*Leasú*

1. Beidh na téarmaí conarthacha agus na cleachtais chonarthacha seo a leanas ar neamhní go hiomlán, *agus toirmiscefear iad i ngach cás:*

Or. en

## Leasú 13

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 9 – mír 1 – pointe b a (nua)

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

*(ba) lena n-eisiatar nó lena dteorannaítear ceart an chreidiúnaí an méid a leanas a dhéanamh:*

Or. en

**Leasú 14**

**Togra le haghaidh rialacháin**  
**Airteagal 9 – mír 1 – pointe b a (nua) – pointe i (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

**(i) an creidmheas a shannadh do thríú páirtithe chun rochtain a fháil ar sheirbhísí maoiniúcháin;**

Or. en

**Leasú 15**

**Togra le haghaidh rialacháin**  
**Airteagal 9 – mír 1 – pointe b a (nua) – pointe ii (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

**(ii) úsáid a dhéanamh d’ordú feidhmiúcháin ar íocaíochtaí arna eisiúint ag cúirt;**

Or. en

**Leasú 16**

**Togra le haghaidh rialacháin**  
**Airteagal 9 – mír 1 – pointe d**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

**(d) moill a chur ar thráth seolta an tsonraise nó *cosc* a chur leis, d’aon ghnó.**

**(d) cosc a chur le tráth seolta an tsonraise nó an tráth seolta a chur siar.**

Or. en

**Leasú 17**

**Togra le haghaidh rialacháin**  
**Airteagal 13 – mír 1**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

1. Ainmneoidh gach Ballstát údarás amháin nó níos mó a bheidh freagrach as an Rialachán seo a fhorfheidhmiú (‘an t-

1. Ainmneoidh gach Ballstát údarás amháin nó níos mó a bheidh freagrach as an Rialachán seo a fhorfheidhmiú (‘an t-údaráis forfheidhmithe’) agus cuirfidh sé

údaráis forfheidhmithe’).

*in iúl don Choimisiún é/iad gan mhoill mhíchuí.*

Or. en

## **Leasú 18**

### **Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 13 – mír 3**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

3. **Oibreoidh** údaráis forfheidhmithe i gcomhar le chéile agus leis an gCoimisiún go héifeachtach, agus tabharfaidh siad cúnamh frithpháirteach dá chéile in imscrúduithe a mbeidh gné trasteorann ag baint leo.

*Leasú*

3. **Beidh** údaráis forfheidhmithe **neamhspleách agus oibreoidh siad** i gcomhar le chéile agus leis an gCoimisiún go héifeachtach, agus tabharfaidh siad cúnamh frithpháirteach dá chéile in imscrúduithe a mbeidh gné trasteorann ag baint leo.

Or. en

## **Leasú 19**

### **Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 14 – mír 1 – pointe d**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(d) an chumhacht cinntí a dhéanamh gur sáraíodh an Rialachán seo agus lena gceanglaítear ar an bhféichiúnaí ús a íoc as íocaíochtaí déanacha dá bhforáiltear in Airteagal 5 nó lena gceanglaítear ar an bhféichiúnaí an creidiúnaí a chúiteamh dá bhforáiltear in Airteagal 8;

*Leasú*

(d) an chumhacht cinntí a dhéanamh gur sáraíodh an Rialachán seo agus lena gceanglaítear ar an bhféichiúnaí ús a íoc as íocaíochtaí déanacha dá bhforáiltear in Airteagal 5 nó lena gceanglaítear ar an bhféichiúnaí an creidiúnaí a chúiteamh dá bhforáiltear in Airteagal 8 **nó an dá rud**;

Or. en

## **Leasú 20**

### **Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 14 – mír 1 – fomhír 1 a (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

**Seiceálfaidh an Coimisiún an ar bhealach éifeachtach a dhéanann na húdaráis forfheidhmithe na cúraimí a bhronntar**

*orthu leis an Rialachán seo.*

Or. en

## **Leasú 21**

### **Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 14 – mír 3**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

3. Tabharfaidh na Ballstáit fógra **[faoi .../ gan mhoill]**, don Choimisiún faoi na rialacha sin agus faoi na bearta sin, agus tabharfaidh siad fógra dó, gan mhoill, faoi aon leasú ina dhiaidh sin a dhéanfaidh difear dóibh.

*Leasú*

3. Tabharfaidh na Ballstáit fógra, **[gan mhoill mhíchuí agus in aon chás tráth nach déanaí ná 12 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo]**, don Choimisiún faoi na rialacha sin agus faoi na bearta sin agus tabharfaidh siad fógra dó, gan mhoill, faoi aon leasú ina dhiaidh sin a dhéanfaidh difear dóibh.

Or. en

## **Leasú 22**

### **Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 14 a (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

#### ***Airteagal 14a***

##### ***Oibleagáidí tuairiscithe***

1. ***Tuairisceoidh gnóthais mhóra, dá dtagraítear in Airteagal 3(4) de Threoir 2013/34/AE ar bhonn bliantúil ar a gcleachtais íocaíochta.***

2. ***Beidh an méid a leanas san oibleagáid tuairiscithe dá dtagraítear i mír 1:***

(a) ***an méid, in EUR, a bhí sna sonraisc a íocadh:***

***– 1 go 30 lá tar éis an spriocdháta dá dtagraítear in Airteagal 3(1) den Rialachán seo;***

***– 31 go 60 lá tar éis an spriocdháta dá dtagraítear in Airteagal 3(1) den Rialachán seo;***

– 61 go 90 lá tar éis an spriocdháta dá dtagraítear in Airteagal 3(1) den Rialachán seo;

– breis is 90 lá tar éis an spriocdháta dá dtagraítear in Airteagal 3(1) den Rialachán seo;

(b) an méid, in EUR, a bhí sna sonraisc a fuarthas:

– 1 go 30 lá tar éis an spriocdháta dá dtagraítear in Airteagal 3(1) den Rialachán seo;

– 31 go 60 lá tar éis an spriocdháta dá dtagraítear in Airteagal 3(1) den Rialachán seo;

– 61 go 90 lá tar éis an spriocdháta dá dtagraítear in Airteagal 3(1) den Rialachán seo;

– breis is 90 lá tar éis an spriocdháta dá dtagraítear in Airteagal 3(1) den Rialachán seo;

(c) an meán-am chun sonrasc a íoc.

3. Cuirfidh na gnóthais mhóra an tuarascáil dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo faoi bhráid an údaráis forfheidhmithe Ballstáit dá dtagraítear in Airteagal 13 agus beidh sí inrochtana go poiblí.

Or. en

## Leasú 23

### Togra le haghaidh rialacháin Airteagal 18 – mír 1

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

Faoin {OP: cuir isteach an dáta = 4 bliana tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo}, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil ar chur chun feidhme an Rialacháin seo faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle.

*Leasú*

Faoin {OP: cuir isteach an dáta = 4 bliana tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo agus gach 4 bliana ina dhiaidh sin}, cuirfidh an Coimisiún tuarascáil ar chur chun feidhme an Rialacháin seo faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle.

Or. en

**Leasú 24**

**Togra le haghaidh rialacháin  
Airteagal 19 – mír 1 a (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

***Mar sin féin, ó [dháta chur i bhfeidhm an Rialacháin seo] go dtí [24 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo], leanfaidh sé d'fheidhm a bheith aige sna cásanna sin inar féichiúnaithe iad na micreaghóthais dá dtagraítear in Airteagal 3(1) de Threoir 2013/34/AE.***

Or. en

**Leasú 25**

**Togra le haghaidh rialacháin  
Airteagal 20 - mír 2**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

2. Beidh feidhm aige ón [OP: cuir isteach an dáta = 12 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo].

2. Beidh feidhm aige ón [OP: cuir isteach an dáta = 12 mhí tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo], ***faoi réir Airteagal 19(a).***

Or. en



## RÁITEAS MÍNIÚCHÁIN

D'aithin an Rapóirtéir go raibh géarghá le cur chuige reachtach nuashonraithe maidir le híocaíochtaí déanacha, go háirithe a mhéid a bhaineann le fiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna) agus le micreaghnóthais. Beidh an tiontú ó threoir go Rialachán maidir le híocaíochtaí Déanacha criticiúil chun fuinneamh eacnamaíoch FBManna agus, ag teacht as sin, an Margadh Aonair Eorpach, a choimirciú. Tá an t-athchóiriú seo ina ghné lárnach maidir le tírdhreach Eorpach a chruthú in bhféadfaidh FBManna bláthú gan neamhchinnteacht airgeadais ag déanamh difir dóibh, agus cumhdaítear ann fis de gheilleagar Eorpach ráfar, nuálach agus iomaíoch.

Tugtar chun suntais sa dréacht-tuarascáil seo a rithábhachtaí atá ról na FBManna mar bhunchloch de gheilleagar na hEorpa, agus leagtar béim ar a thábhachtaí atá creat rialála lena bhforfheidhmítear íocaíochtaí tráthúla chun nach mbeidh suaití sa sreabhadh airgid. Táthar á iarraidh go forleathan ar fud an Mhargaidh Aonair go ndéanfar aistriú cultúir i dtreo cleachtais phrasíocaíochta agus go mbeidh deireadh leis an stiogma a bhaineann le fiacha a bhailiú. Is aistriú é a mbeidh rithábhacht leis chun seasamh le hionracas na n-idirbheart airgeadais agus le hinmharthanacht oibríochtúil FBManna, agus sin an fáth a bhfuiltear dáiríre faoi théarmaí íocaíochta caighdeánaithe, amhail an téarma 30 lá atá á mholadh ag an gCoimisiún Eorpach, chun comhsheasmhacht a bhunú maidir le cleachtais íocaíochta.

Agus aghaidh á tabhairt ar an míchothroime ó thaobh cumhachta de sa chaidreamh tráchtála a mbíonn téarmaí íocaíochta éagóracha le haghaidh FBManna mar thoradh air go minic, is é is aidhm don reachtaíocht atá á moladh débhríochas a réiteach agus bearnaí dlíthiúla a dhúnadh. Cé nach bhfuil ach fíorbheagán idirghabhálacha sa phróiseas íocaíochta, admhaítear go mbeidh bearta beartais, amhail córais íocaíochta uathoibríochas agus oideachas faoi thionchair íocaíochtaí déanacha, ag teastáil amach anseo. Is é an cuspóir cosc a chur ar íocaíochtaí déanacha mar nós agus seasamh leis an urraim d'oibleagáidí conarthacha, lena n-áirítear go bhféadfaidh FBManna dul san iomíocht ar bhonn cothrom agus a gcobhsaíocht airgeadais a chaomhnú. Chuige sin, iarrtar sa reachtaíocht go ndéanfar measúnuithe tionchair leanúnacha agus bearta forfheidhmiúcháin chun faireachán a dhéanamh ar cheisteanna faoi íocaíochtaí déanacha ar fud gnólachtaí den uile mhéid.

Mheas an Rapóirtéir gur den riachtanas forálacha nua a thabhairt isteach lena gceanglófar ar ghnólachtaí móra cloí le hoibleagáidí tuairisceoireachta maidir le cleachtais íocaíochta. Meastar go gcruthóidh na bearta sin timpeallacht ghnó níos trédhearcaí, lena gcumasófar faireachán níos éifeachtaí agus forfheidhmiú na rialachán maidir le híocaíocht thráthúil. Meastar go n-éascófar oibríochtaí tráchtála níos réidhe a bhuí leis an trédhearcacht sin agus go n-áiríteofar go gcoinneofar eintitis mhóra cuntasach, rud a chothóidh cultúr iontaofachta agus muiníne in éiceachóras na híocaíochta. Tá an ghníomhaíocht straitéiseach sin ailínithe le haidhm IMCO FBManna a chosaint agus a chumhachtú trí léargas soiléir a thabhairt dóibh ar iompraíochtaí íocaíochta na gcorparáidí móra.

I gcomhréir lenár ngealltanas aistriú rianúil agus cothromasach a dhéanamh i dtreo an Rialacháin maidir le híocaíochtaí Déanacha, aithnítear go mbeidh cur siar straitéiseach ag teastáil maidir agus an creat nua á chur i bhfeidhm. Ceapadh an cur siar chun an tréimhse riachtanach a chur ar fáil do na páirtithe ábhartha go léir chun na córais ar bunriachtanas iad

chun cloí leis an Rialachán a bhunú agus a mhionchoigeartú. Á aithint go mbíonn dúshláin ghéara ann do na micreaghnóthais ó thaobh sreabhadh airgid de, is stuama síneadh dhá mhí dhéag a chur leis an tréimhse chairde do na heintitis sin sa chás gur féichiúnaithe iad. Cuirtear in iúl go láidir leis an dearcadh tomhaiste sin go bhfuil an Rapóirtéir tiomnaithe do chur chun feidhme an Rialacháin ar bhonn cothromaithe agus tuisceanach, a dhéanfaidh cosaint chúramach ar leasanna na rannpháirtithe margaidh go léir, leasanna na rannpháirtithe is leochailí go háirithe.

Agus cur i bhfeidhm láidir agus aonchineálach an Rialacháin á shaothrú aici, tá an Rapóirtéir á iarraidh go mbunóidh na Ballstáit údaráis forfheidhmithe neamhspleácha. Ní mór gur ar bhonn oibiachtúil agus neamhchlaon a oibreoidh na comhlachtaí sin, agus cur chuige cóir agus cothrom á ráthú acu d'fhiontair phríobháideacha agus d'údaráis phoiblí. Measann an Rapóirtéir go mbeidh ról cinniúnach ag na húdaráis sin maidir le hionracas an Rialacháin a chaomhnú. Thairis sin, is den riachtanas go bhfoilseoidh siad a gcinntí go rialta, ar mhaithe le trédhearcacht agus cuntasacht. Ag an am céanna, beidh ról ann don Choimisiún Eorpach maidir le maoirseacht a dhéanamh ar fhorghníomhú éifeachtach na bhfreagrachtaí sin ag na húdaráis forfheidhmithe, chun a áirithiú go ngnóthófar cuspóirí an Rialacháin agus go mbeidh níos mó ná mianaidhm i gceist leis an Rialachán, gur caighdeán a bheidh ann a fhorfheidhmítear ar fud an Aontais.

I dtimpeallacht ina mbíonn cóimheá na cumhachta conarthaí ina bhunriachtanas, feictear don Rapóirtéir go dtugann an Rialachán maidir le híocaíochtaí Déanacha aghaidh gan aon agó ar mhí-úsáid na saoirse conarthaí trína ndéantar aimhleas creidiúnaithe. Maidir le cláisail i gconarthaí nó cleachtais ghaolmhara lena saobhtar na hamlínte nó na téarmaí íocaíochtaí, rátaí úis ar íocaíochtaí déanacha, nó cúiteamh as costais aisghabhála, meastar iad a bheith ar neamhní go hiomlán mura bhfuil siad ailínithe le caighdeáin an Rialacháin. Neartaítear seasamh an chreidiúnaí leis na forálacha sin, lena n-áirithítear cothrom na Féinne in idirbhirt tráchtála. Thairis sin, toirmiscear mí-ionramháil na saoirse conarthaí chun míbhuntáiste creidiúnaithe faoin Rialachán, ionas go gcosnófar a gcearta. San áireamh ansin tá an ceart gan toirmeasc atá ag creidiúnaithe creidmheas a shannadh do thríú páirtithe nó úsáid a bhaint as orduithe feidhmiúcháin arna n-eisiúint ag na cúirteanna, ar orduithe iad nár cheart bac nó teorainn a bheith á chur leo ag féichiúnaithe. Áirithítear leis an bhforáil sin go gcaomhnófar ionracas na gcomhaontuithe conarthacha agus go gcosnófar sláinte airgeadais na gcreidiúnaithe ar chleachtais dhúshaothraithe.

Mar phointe scoir, is cloch choirnéil é an t-aistriú reachtach seo chun timpeallacht eacnamíoch an Mhargaidh Aonair Eorpaigh a athneartú trí dhálaí a chothú ina bhféadfaidh FBManna agus micreaghnóthais a bheith ráfar agus iad saor ó neamhchinnteacht luach saothair moillithe. Is tuarascáil fhadbhreathnaitheach í atá ar son oibleagáidí tuairiscithe trédhearcacha, tréimhse cuir siar a chuimseoidh na rannpháirtithe margaidh go léir agus údaráis fhorfheidhmithe neamhspleácha a bhunú, agus léirítear tuiscint an-domhain inti ar na castachtaí a bhaineann le láthair mhargaidh chothromaithe a ghnóthú a bheidh cóir agus iomaíoch. Cuirtear i bhfios go láidir le fíis an Rapóirtéara tiomantas dochorraithe chun fuinneamh FBManna a chosaint, lena n-áiritheofar go mbeidh cnámh droma gheilleagar na hEorpa láidir i gcónaí agus go mbeidh prionsabail na córa agus na hiompraíochta tráthúla ó thaobh airgeadais de ina gcomharthaí sóirt den Mhargadh Aonair.

**IARSCRÍBHINN: LIOSTA DE NA HEINTITIS NÓ NA DAOINE ÓNA bhFUAIR AN RAPÓIRTÉIR IONCHUR**

De bhun Airteagal 8 d'Iarscríbhinn I a ghabhann leis na Rialacha Nós Imeachta, dearbhaíonn an rapóirtéir go bhfuair sí ionchur ó na heintitis nó ó na daoine a leanas in ullmhú [na dréacht-tuarascála / na tuarascála, go dtí go nglacfar sa choiste í]:

<b>Eintiteas agus/nó duine</b>

Is faoi fhreagracht eisiach an Rapóirtéara a rinneadh an liosta thuas a tharraingt suas.